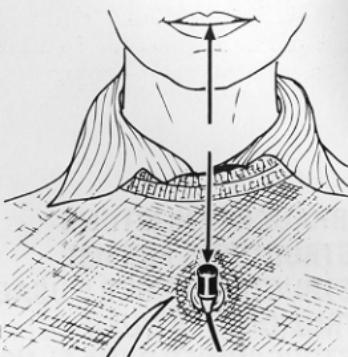
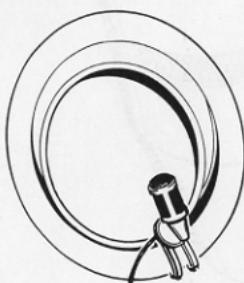
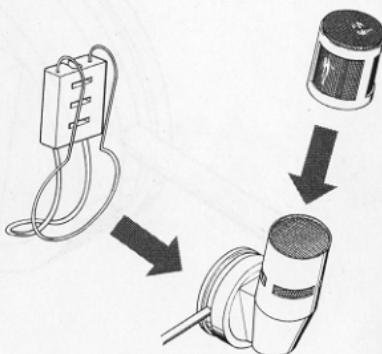




GEBRAUCHSANLEITUNG
INSTRUCTIONS FOR USE
INSTRUCTIONS POUR L'USAGE
ISTRUZIONI PER L'USO
INSTRUCCIONES PARA EL USO

MKE 40



1**2****3****4**

Kondensator-Ansteckmikrofon mit Nierencharakteristik für höchste Ansprüche an die Klangqualität. Geeignet für Sprachübertragung und Instrumentenabnahme in allen Bereichen der Livetron-Übertragungstechnik.

MERKMALE

- Ausgeprägte Richtwirkung
- Kleine Abmessungen
- Gute Rückkopplungsdämpfung
- Körperschallunempfindlich
- Ausgewogener Frequenzgang

AUSFÜHRUNGEN

MKE 40-2 R Mit Miniatur-Koaxialstecker zum direkten Anschluß an den Mikroport-Sender SK 2012 (alle Varianten).

MKE 40-4 Mit Miniatur-Koaxialstecker zum direkten Anschluß an die Mikroport-Sender SK 50 oder SK 250

MKE 40-60 Passend für die Griff- + Speise- Module K6 / K6P

MKE 40-P Phantomspeisung 12 - 48 V. XLR-3-Stecker mit integriertem Phantom-Speiseadapter

BEFESTIGEN DES MIKROFONS

Siehe Abbildungen **1** und **3**.

Hinweis: Bei Verwendung der Magnethalterung (Abbildung **2**) Klammer entfernen.

VERWENDUNG DES WINDSCHUTZES

Siehe Abbildung **4**. Der Windschutz MZW 40 ist, zur Vermeidung von Blas- oder Windgeräuschen, sowohl bei Innen- als auch bei Außenaufnahmen zu verwenden.

TECHNISCHE DATEN

Übertragungsbereich
Akustische Arbeitsweise
Richtcharakteristik
Freifeldleerlauf-Übertragungsfaktor
Ersatzgeräuschpegel
A-bewertet (DIN IEC 651)
CCIR-bewertet (CCIR 468-1)
Grenzschalldruckpegel
Abmessungen in mm

MKE 40 ...

40 - 20.000 Hz
Druckgradientenempfänger
Niere
8 mV/ Pa + 2,5 dB (1000 Hz)
27 dB
37 dB
133 dB bei 1KHz (K=1%)
Ø 12, ca. 26 lang

...-2 R Nennimpedanz
Minimale Abschlußimpedanz
Speisung
Stecker
Länge des Anschlußkabels
Lieferumfang

ca. 3 kOhm
15 kOhm
aus Sender SK 2012
Mikrodot
ca. 1,1 m
1 Windschutz MZW 40 schwarz
1 Windschutz MZW 40 grau
1 Magnethalterset MZM2 / MZM 10
1 Befestigungsklammer schwarz

...-4 Nennimpedanz
Minimale Abschlußimpedanz
Speisung
Stecker
Länge des Anschlußkabels
Lieferumfang

ca. 3 kOhm
15 kOhm
aus Sender SK 50 oder SK 250
Lemo-Stecker 4-polig
ca. 1,6 m
1 Windschutz MZW 40 schwarz
1 Windschutz MZW 40 grau
1 Magnethalterset MZM2 / MZM 10
1 Befestigungsklammer schwarz

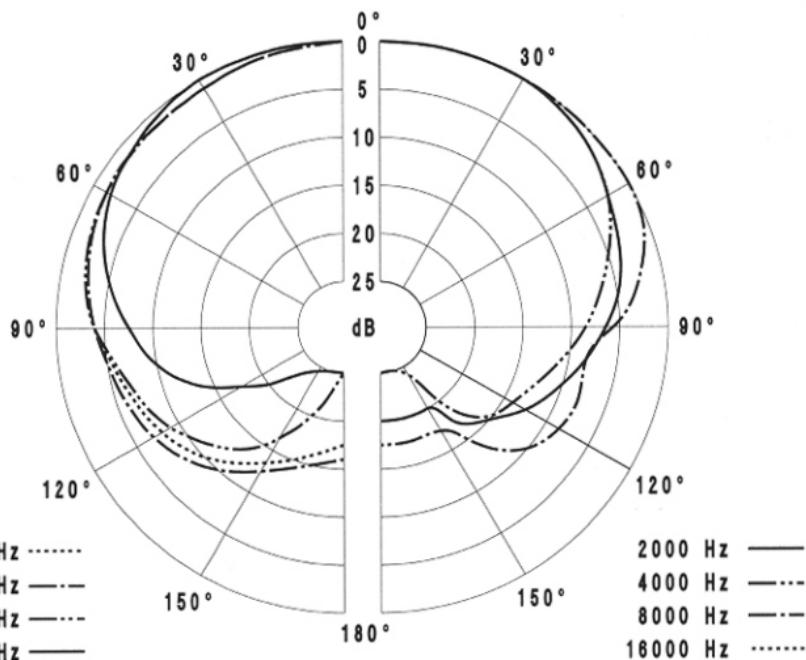
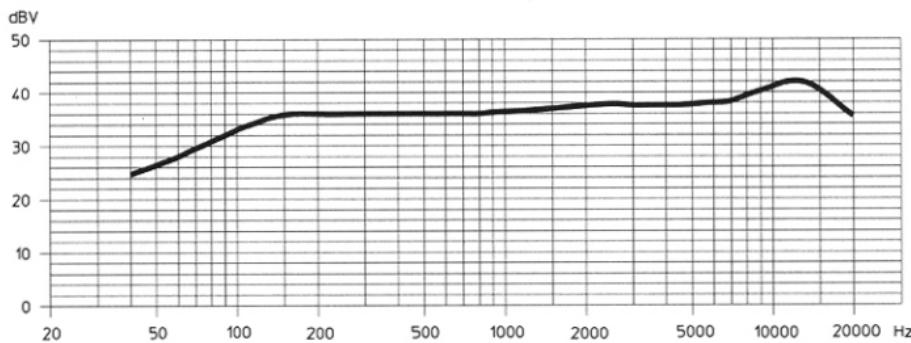
...-60 Nennimpedanz
Minimale Abschlußimpedanz
Speisung
Stecker
Länge des Anschlußkabels
Lieferumfang

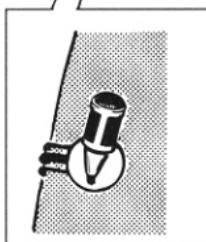
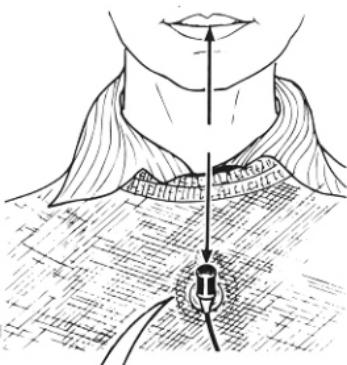
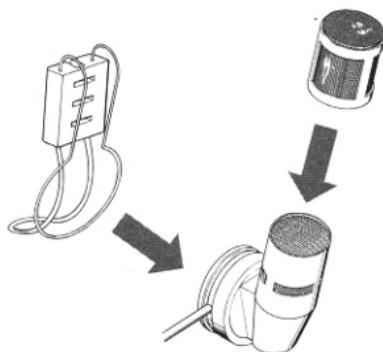
ca. 130 Ohm
300 Ohm
aus K6/K6P-Speisemodul
Sonderstecker System K6
ca. 3 m
1 Windschutz MZW 40 schwarz
1 Befestigungsklammer schwarz

...-P Nennimpedanz
Minimale Abschlußimpedanz
Länge des Anschlußkabels
Speisung
Stecker
Lieferumfang

ca. 50 Ohm
1000 Ohm
ca. 3 m
Phantomspeisung 12-48 V
XLR-3-Stecker mit integriertem
Phantom-Speiseadapter
1 Windschutz MZW 40 schwarz
1 Befestigungsklammer schwarz

SOLL-FREQUENZGANG MIT TOLERANZFELD / POLARDIAGRAMM



1**2****3****4**

Condenser clip-on microphone with omnidirectional characteristic for top sound-quality requirements. Suitable for vocal transmission and miking up instruments in all fields of live sound transmission.

CHARACTERISTICS

- Pronounced directivity
- Small dimensions
- Insensitive to feedback
- Insensitive to structure-borne noise
- Balanced frequency response

TYPES

MKE 40-2 R With miniature coaxial connector for direct connection to Mikroport transmitter SK 2012 (all types).

MKE 40-4 With miniature coaxial connector for direct connection to Mikroport transmitters SK 50 or SK 250.

MKE 40-60 To match the handgrip/powering modules K6 /K6P

MKE 40-P phantom powered 48 V with XLR-3 plug

FASTENING THE MICROPHONE

See fig. ① and ③. Note: If the magnet holder is used (fig. ②), remove the clip.

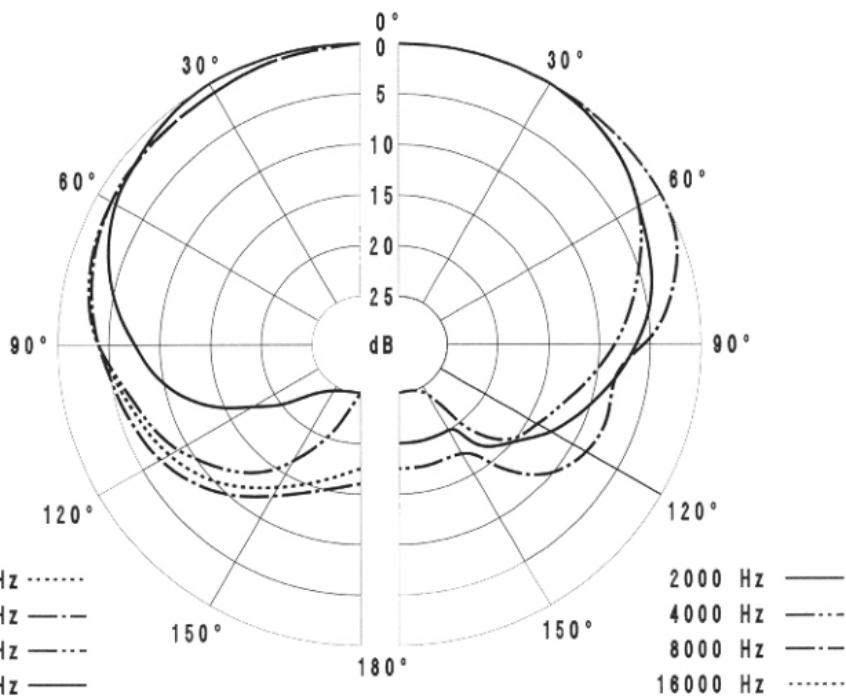
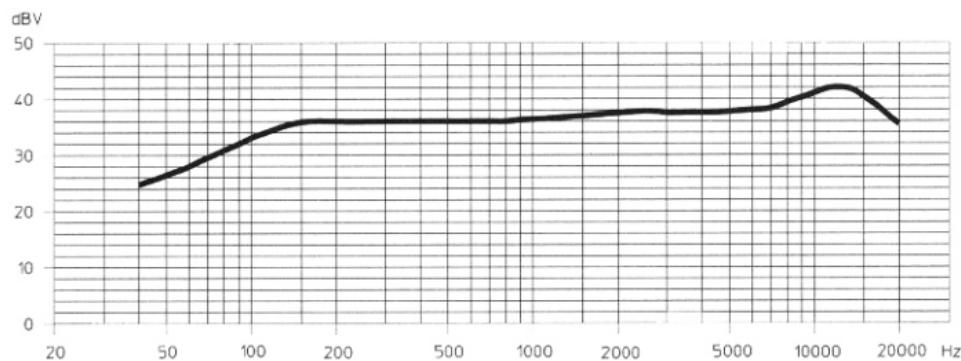
USING THE WINDSCREEN

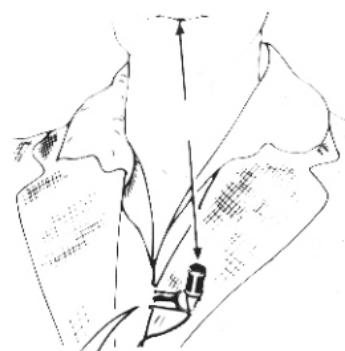
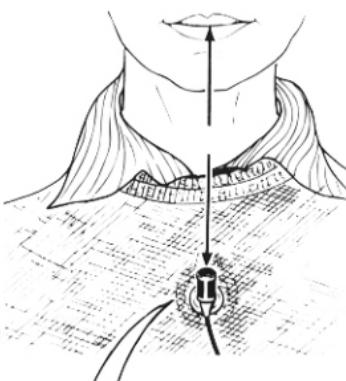
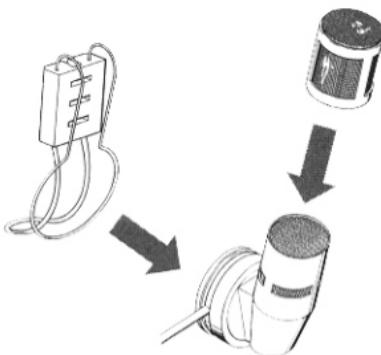
The windscreens (fig. ④) should be used for both indoor and outdoor recordings in order to avoid the effect of wind and pop noise.

TECHNICAL DATA

	MKE 40 ...
Frequency response	40 - 20 000 Hz
Acoustical mode of operation	pressure gradient transducer
Directional characteristic	cardioid
Free-field open-circuit sensitivity	8 mV/ Pa ± 2.5 dB (1000 Hz)
Equivalent noise level	27 dB A-weighed (DIN IEC 651)
Sound pressure level limit	37 dB CCIR weighted (CCIR 468-1)
Dimensions in mm	133 dB at 1 kHz (K=1%) Ø12, approx. 26 long
...-2 R	
Rated impedance	ca. 1,3 kOhm
Minimal terminating impedance	15 kOhm
Feed	from transmitter SK 2012
Plug	Microdot
Cable length	approx. 1,1 m
Delivery includes:	1 Wind-shield MZW 40 black 1 Wind-shield MZW 40 grey 1 Magnet holder set MZM 2 / MZM 10 1 Clip
...-4	
Rated impedance	ca. 1,3 kOhm
Minimal terminating impedance	15 kOhm
Feed	from transmitter SK 50 or SK 250
Plug	Lemo-plug 4 pins
Cable length	approx. 1,6 m
Delivery includes:	1 Wind-shield MZW 40 black 1 Wind-shield MZW 40 grey 1 Magnet holder set MZM 2 / MZM 10 1 Clip
...-60	
Rated impedance	ca. 130 Ohm
Minimal terminating impedance	300 Ohm
Feed	from K6/K6P feed modul
Plug	Special plug system K6
Cable length	approx. 3 m
Delivery includes:	1 Wind-shield MZW 40 black 1 Clip black
...-P	
Rated impedance	ca. 50 Ohm
Minimal terminating impedance	1000 Ohm
Feed	phantom feed 12-48V
Plug	XLR-3 plug with integrated phantom feed adapter
Cable length	approx. 3 m
Delivery includes:	1 Wind-shield MZW 40 black 1 Clip black

NOMINAL FREQUENCY RESPONSE WITH TOLERANCE FIELD / PICK-UP PATTERN



1**2****3****4**

Micro-bouton électrostatique à directivité cardioïde pour les exigences les plus élevées de qualité de transmission; Pour la transmission de la parole et des instruments dans tous les domaines de la sonorisation.

CARACTÉRISTIQUES

- Directivité prononcée
- Dimensions faibles
- Bonne réjection de l'effet Larsen
- Insensible aux bruits de frottement
- Réponse en fréquence très équilibrée

VERSIONS

MKE 40-2 R Avec connecteur miniature coaxial pour le raccordement direct à l'émetteur Mikroport SK 2012 (toutes versions).

MKE 40-4 Avec connecteur miniature coaxial pour le raccordement direct à l'émetteur Mikroport SK 50 ou SK 250.

MKE 40-60 Pour les poignées d'alimentation K6 / K6P.

MKE 40-P Avec alimentation fantôme en 48 V

RACCORDEMENT DU MICROPHONE

Voir illustrations **1** et **3**

Note: Retirer la griffe si la fixation magnétique est utilisée (illus. **2**).

UTILISATION DE LA BONNETTE ANTI-VENT

La bonnette anti-vent doit être utilisée pour éliminer les bruits de vent et de proximité lors des enregistrements à l'intérieur ou à l'extérieur (illus. **4**).

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Bandé passante
Principe acoustique
Directivité
Facteur de transmission à vide à 1 kHz
Niveau équivalent de pression, dû à des sources de broillage interne
Niveau de pression acoustique limité
Dimensions en mm

... -2 Impédance nominale
 Impédance terminale minimale
 Alimentation
 Connecteur
 Longueur du câble
* Livraison

... -4 Impédance nominale
 Impédance terminale minimale
 Alimentation
 Connecteur
 Longueur du câble
* Livraison

... -60 Impédance nominale
 Impédance terminale minimale
 Alimentation
 Connecteur
 Longueur du câble
* Livraison

... -P Impédance nominale
 Impédance terminale minimale
 Alimentation
 Connecteur
 Longueur du câble
* Livraison

MKE 40 ...

40 - 20000 Hz
capteur de gradient de pression cardiloïde
8 mV/Pa ± 2,5 dB
27 dB, Ponderation A (DIN IEC 561)
37 dB, Ponderation CCIR (CCIR 468-1)
133 dB (1 kHz, K=1%)
ø 12, longueur env. 26

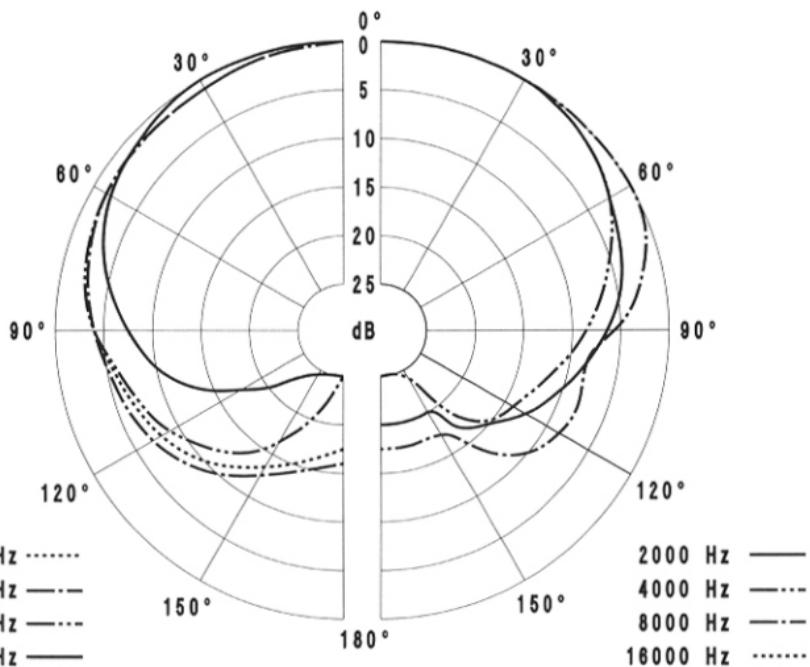
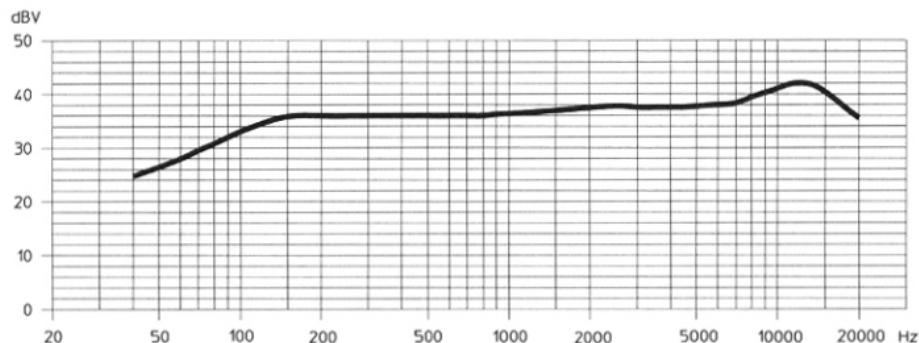
env. 3 kOhm
15 kOhm
de l'émetteur SK 2012
connecteur Mikrodot
env. 1,10 m
1 bonnette anti-vent MZW 40 noir
1 bonnette anti-vent MZW 40 gris
1 fixation magnétique MZM2/MZM10
1 fixation a pince noir

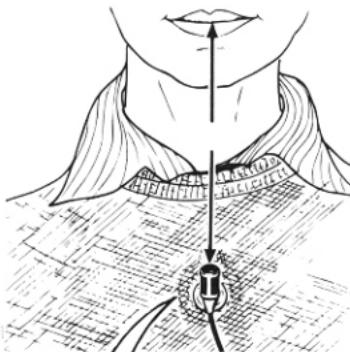
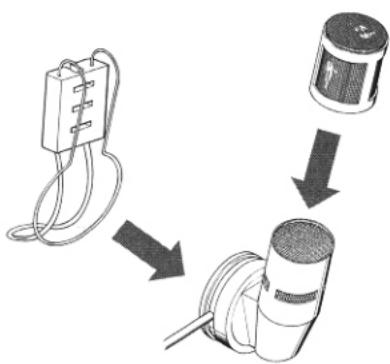
env. 3 kOhm
15 kOhm
de l'émetteur SK 50 ou SK 250
fiche special LEMO 4 pôles
env. 1,60 m
1 bonnette anti-vent MZW 40 noir
1 bonnette anti-vent MZW 40 gris
1 fixation magnétique MZM2/MZM10
1 fixation a pince noir

env. 130 Ohm
300 Ohm
de K6/K6P modul d'alimentation
fiche special système K6
env. 3 m
1 bonnette anti-vent MZW 40 noir
1 fixation a pince noir

env. 50 Ohm
1000 Ohm
alimentation fantôme 12-48V
Fiche XLR-3 avec adaptateur
d'alimentation fantôme intégré
env. 3 m
1 bonnette anti-vent MZW 40 noir
1 fixation a pince noir

RÉPONSE EN FRÉQUENCE / DIAGRAMME DE LA DIRECTIVITÉ



1**2****3****4**

Microfono a clips con caratteristica a cardioide per gli utilizzatori più esigenti. Adatto per la registrazione in tutti i campi della trasmissione dal vivo.

CARATTERISTICHE

- Spiccato effetto direttivo
- Dimensioni ridotte
- Ottime caratteristiche anti-Larsen
- Insensibile ai rumori da contatto fisico
- Risposta in frequenza uniforme

VERSIONI

MKE 40-2 R Con connettore coassiale miniaturizzato per il collegamento diretto ai trasmettitori Mikroport SK 2012 (tutte le varianti).

MKE 40-2 R Con connettore coassiale miniaturizzato per il collegamento diretto ai trasmettitori Mikroport SK 50 / SK 250.

MKE 40-60 Adatto per i moduli di alimentazione K6 / K6P

MKE 40-P Con adattatore integrato alimentazione virtuale 12-48V

FISSAGGIO DEL MICROFONO

Vedi figure **1** - **3**.

Avvertenza: Se si usa il supporto magnetico (fig. **2**), togliere la clip.

IMPIEGO DELLA CUFFIA ANTIVENTO

La cuffia antivento serve ad evitare i rumori causati dal vento e dai soffi sia nelle registrazioni in esterno che in interno. Vedi fig. **4**.

DATI TECNICI

Camma di frequenza

Caratteristica acoustica

Direttività

Risposta sensibilità nel campo libero

Livello del rumore equivalente

Livello di pressione sonora limite

Dimensioni in mm

... -2-R Impedenza nominale

Min. impedenza terminale

Alimentazione

Spina

Lunghezza cavo

Dotazione di fornitura

MKE 40 ...

40 - 20000 Hz

trasduttore a gradiente di pressione cardioide

8 mV/Pa \pm 2,5dB (1 kHz)

27 dB Valutazione A (DIN IEC 651)

37 dB Valutazione CCIR (CCIR 468-1)

133 dB (1 kHz, K=1%)

\varnothing 12, lungh. ca. 26

ca. 3 kOhm

15 kOhm

da trasmettitore SK 2012

Mikrodot

ca. 1,1 m

1 cuffia antivento MZW 40 nero

1 cuffia antivento MZW 40 grigio

1 Set supporti magnet. MZM2/MZM 10

1 Supporto di fissaggio nero

... -4 Impedenza nominale

Min. impedenza terminale

Alimentazione

Spina

Lunghezza cavo

Dotazione di fornitura

ca. 3 kOhm

15 kOhm

da trasmettitore SK 50 / SK 250

Spina LEMO a 4 poli

ca. 1,6 m

1 cuffia antivento MZW 40 nero

1 cuffia antivento MZW 40 grigio

1 Set supporti magnet. MZM2/MZM 10

1 Supporto di fissaggio nero

... -60 Impedenza nominale

Min. impedenza terminale

Alimentazione

Spina

Lunghezza cavo

Dotazione di fornitura

ca. 130 Ohm

300 Ohm

da modulo alimentazione K6/K6P

Spina speciale sistema K6

ca. 3 m

1 cuffia antivento MZW 40 nero

1 Supporto di fissaggio nero

... -P Impedenza nominale

Min. impedenza terminale

Alimentazione

Spina

Lunghezza cavo

Dotazione di fornitura

ca. 50 Ohm

1000 Ohm

Alimentazione virtuale 12-48V

Spina XLR-3 con adattatore

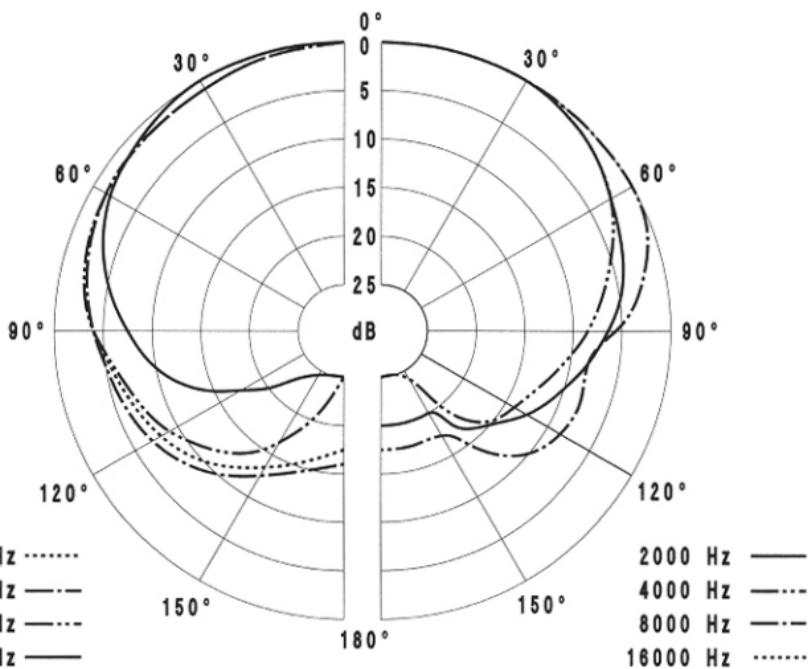
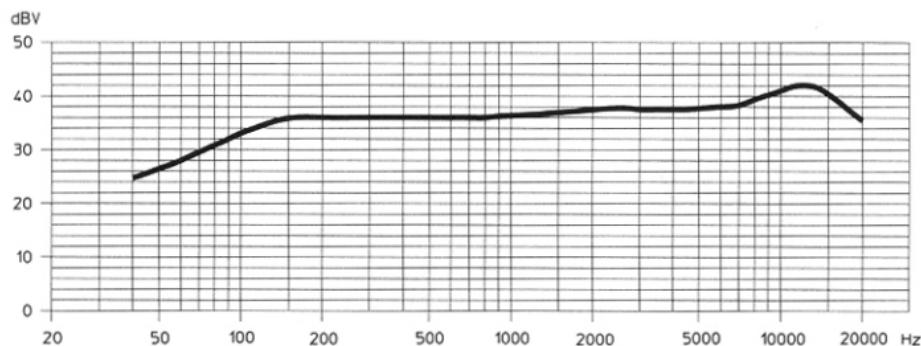
integrato alimentazione virtuale

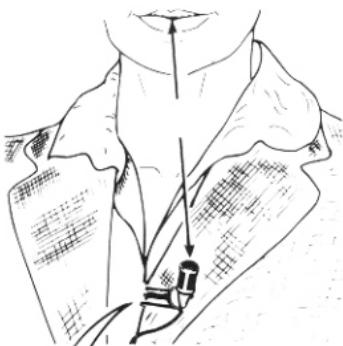
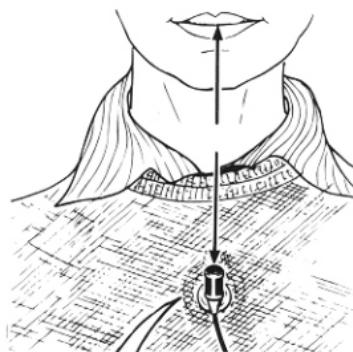
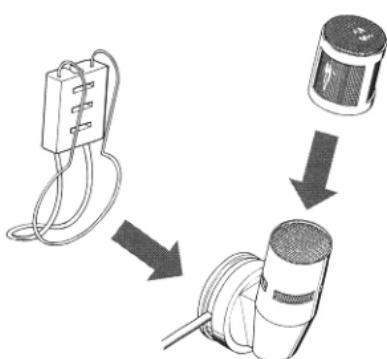
ca. 3 m

1 cuffia antivento MZW 40 nero

1 Supporto di fissaggio nero

RISPOSTA IN FREQUENZA / DIAGRAMMA POLARE



1**2****3****4**

Micrófono condensador de solapa con característica direccional cardioide, para aplicaciones que exijan una elevada calidad de transmisión. Adecuado para la transmisión de lenguaje hablado y del sonido de instrumentos musicales en todos los campos de la técnica de transmisión en directo.

SUS CARACTERÍSTICA

- Acentuada característica direccional
- Pequeñas dimensiones
- Buena amortiguación de la retroalimentación
- Insensible frente a los ruidos corporales
- Curva de respuesta equilibrada

MODELOS

MKE 40-2 R Con clavija coaxial miniatura para la conexión directa al transmisor Mikroport SK 2012 (todas las variantes).

MKE 40-4 Con clavija coaxial miniatura para la conexión directa al transmisor Mikroport SK50 y SK 250.

MKE 40-60 Adecuado para los módulos de mango y alimentación K6 / K6P.

MKE 40-P con Adattatore virtuale 12-48V

FIJACIÓN DEL MICRÓFONO

Ver figura ① - ③.

Aviso: Si se emplea el soporte magnético (fig. ②), hay que desmontar la pinza.

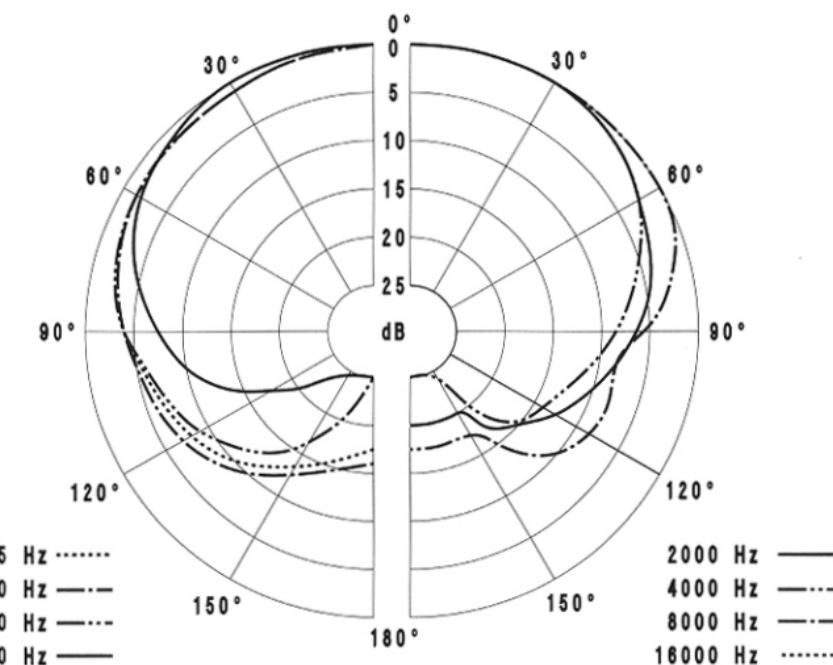
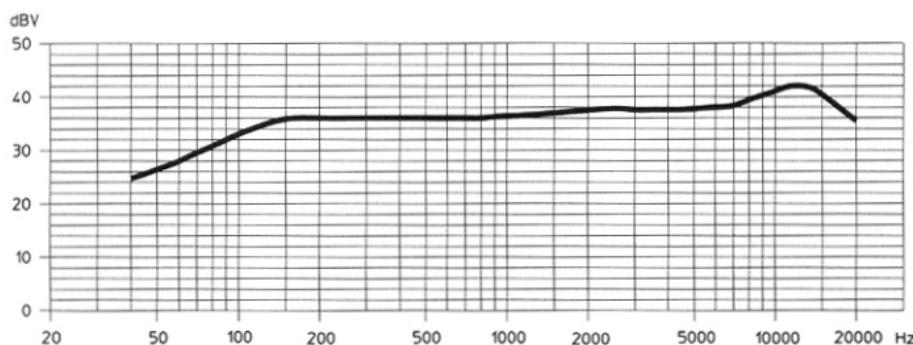
EMPLEO DE LA PROTECCIÓN ANTIVIENTO

El protector antiviento se emplea para evitar ruidos de viento y silbidos, tanto durante grabaciones en interiores como en exteriores (fig. ②).

DATOS TÉCNICOS

		MKE 40 ...
Respuesta	40 - 20.000 Hz	
Funcionamiento acústico	receptor da gradiente de presión	
Característica direccional	cardioide	
Factor de transmisión de campo libre en vacío	8 mV/Pa \pm 2,5 dB (1kHz)	
Nivel de ruidos sustituido	27 dB Evaluación A (DIN IEC 651)	
	37 dB Evaluación CCIR (CCIR 468-1)	
Nivel límite de presión sonora	133 dB (1kHz, K=1%)	
Dimensiones en mm	Ø12, long. apr. 26	
 ... -2 R		
Impedancia nominal	aprox. 3 kOhm	
Impedancia final mínima	15 kOhm	
Alimentación	tomado del transmisor SK 2012	
Enchufe	Mikrodot	
Longitud del cable de conexión	ca. 1,1 m	
El suministro incluye	1 caperuza antiviento MZW 40 negro 1 caperuza antiviento MZW 40 gris 1 Juego de soporte magn. MZM2/MZM10 1 Herramienta de ajuste SK 2012 1 Clip negro	
 ... -4		
Impedancia nominal	aprox. 3 kOhm	
Impedancia final mínima	15 kOhm	
Alimentación	tomado del transmisor SK 50/SK 250	
Enchufe	encufe LEMO cuatro polos	
Longitud del cable de conexión	ca. 1,6 m	
El suministro incluye	1 caperuza antiviento MZW 40 negro 1 caperuza antiviento MZW 40 gris 1 Juego de soporte magn. MZM2/MZM10 1 Clip negro	
 ... -60		
Impedancia nominal	aprox. 130 Ohm	
Impedancia final mínima	300 Ohm	
Alimentación	tomado del módulo de alim. K6/K6P	
Enchufe	enchufe especial sistema K6	
Longitud del cable de conexión	ca. 4 m	
El suministro incluye	1 caperuza antiviento MZW 40 negro 1 Clip negro	
 ... -2 R		
Impedancia nominal	aprox. 50 Ohm	
Impedancia final mínima	1000 Ohm	
Alimentación	Alimentación de fantomización 12-48V	
Enchufe	enchufe XLR-3 con adaptador integrado de alimentación fantomizada	
Longitud del cable de conexión	ca. 3 m	
El suministro incluye	1 caperuza antiviento MZW 40 negro 1 Clip negro	

RESPUESTA EN FRECUENCIA / DIAGRAMA DE LA DIRECTIVIDAD



Änderungen vorbehalten / Subject to alteration / Modifications sont réservées /
Con riserva di modifiche / Reserva de modificaciones /Wijzigingen voorbehouden

Sennheiser electronic GmbH & Co.KG
Telefon: 0 51 30 / 6 00-0
Telefax: 0 51 30 / 6 00-3 00
D-30900 Wedemark

Printed in Germany

Publ. 2/94

18281 / A09